

## الحديثة في المجالات العلميّة الغربية المتخصّصة في الدراسات القرآنية، ملخصات مترجمة؛ الجزء

### فريق موقع تفسير

في هذه المقالة نقدّم عددًا من ملخصات الدراسات المنشورة في بعض المجالات العلمية الغربية المعاصرة، من أجل لفتِ أنظار الباحثين إلى أهم ما يُنشر في هذه الدوريات العلمية حول القرآن الكريم وعلومه.

هذه المقالة هي الجزء (30) من ترجمة ملخصات أبرز الدراسات الغربية المنشورة حديثًا [1]، والمنشورة في مجلة: Der Islam، هذا العام (2024)، والتي نحاول من خلالها الإسهام في ملاحقة النتاج الغربي حول القرآن الكريم ومتابعة جديده بقدر ما، وتقديم صورة تعريفية أشمل عن هذا النتاج تتيح قدرًا من التبصير العامّ بكلّ ما يحمله هذا النتاج من تنوّع في مساحات الدرس.



# 1- Ein Diskurs über Glaubwürdigkeit im Koran: Propheten und Poeten in Sūrat aš-Šu‘arā’ Georges Tamer Volume 101 Issue 1 (Apr 2024)

## خطاب عن المصادقية في القرآن: الأنبياء والشعراء في سورة الشعراء [2] جورج تامر

يرتبط القرآن بالشعر العربي الجاهلي من خلال التناسخ الخطابي. وعلى الرغم من أنّ القرآن ليس شعراً وأنّ محمداً كان يسعى لأهداف مختلفة عن الشعراء، إلا أنّ من حوله كانوا يعتبرونه واحداً منهم. يرفض القرآن هذا الاتهام بشدة، لكنه يُظهر أوجه تشابه شكلية ومضمونية مذهلة مع الشعر، حيث يتبنى زخارف وأفكاراً من القصائد. والسؤال المركزي في هذا السياق التناسخي هو مدى مصادقية الإعلان القرآني.

ولهذا السبب يؤكد القرآن على فصل محمدٍ عن الشعراء على عدّة مستويات في السور المكية. وهذا واضح بشكلٍ خاصّ في السورة 26 (سورة الشعراء). وهنا يتمّ التأكيد على أنّ الإعلان من أصلٍ إلهيٍّ ولا ينبغي بأيّ حال من الأحوال الخلط بينه وبين الوحي الشيطاني. يستشهد القرآن بسبع حلقات لدعم وضع رسالة محمد في التقليد النبوي الكتابي والعربي القديم. النموذج النبوي الذي انبثق من هذا السياق يتناقض أخيراً مع تصوير الشعراء على أنهم تائهون وكاذبون.

## 2-Mecca's

## Cult and Medina's Constitution in the Qur'ān: A New

## Reading of al-Mā'idah Mohsen Goudarzi Volume 101 Issue 1, (Apr 2024)

### عبادة مكة ودستور المدينة: قراءة جديدة لسورة المائدة محسن جودارزي

السورة الخامسة من القرآن تُدين قتل الطرّاد أثناء الحج وتُدين قتل المؤمنين الأبرياء. يعكس هذا التجاور العلاقة الوثيقة بين العبادة الصحيحة والنظام الاجتماعي الصحيح، بين العبادة والميثاق، وهي العلاقة التي تنعش السورة بأكملها.

على وجه الخصوص، تشير السورة إلى أنه إذا كان اليهود والمسيحيون حلفاء لا يمكن الاعتماد عليهم بشكل عام، وإذا كانوا في كثير من الأحيان متردّين في دعم الجهود العسكرية التي يبذلها المؤمنون ضد قريش، وإذا كانوا حتى غير راغبين في الردّ على العنف ضد المؤمنين الأبرياء؛ فذلك بسبب ما كان لدى أهل الكتاب من نظرة سلبية للحرم المكي وشعائره. على وجه التحديد، سخروا من طقوس الصلاة المركزية، والتي ربما كانت مصحوبة بالتضحيات في مناسبات معيّنة (مثل أيام الجمعة).

وفي ضوء معارضتهم للعقيدة المكية، تأمر السورة المؤمنين بعدم اتخاذ اليهود أو المسيحيين شركاء في العهد. ومن الممكن أن تُنهي السورة بذلك تحالف المؤمنين مع بعض قبائل يثرب اليهودية كما هو منصوص عليه في دستور المدينة المنورة. وما يدعم هذا الاحتمال هو أن المائدة بها تداخلات موضوعية ومصطلحية كبيرة مع دستور المدينة المنورة، حيث إنّ التحالف مع اليهود وردّع جرائم العنف من خلال

الانتقام هما من الاهتمامات المركزية لكِلتا الوثيقتين. ومع ذلك، وخلافاً لتفسيرات العديد من الباحثين، فمن المشكوك فيه أنه في وقت إعلان المائدة كان للنبي سلطة قضائية على أهل الكتاب أو أنه سعى إلى فرض عقوبة عنيفة عليهم.

### 3- Images of Writing in the Qur'ān and Sulṭān as a Royal

#### Warrant

Devin J. Stewart

Volume 101 Issue 1, (Apr 2024)

### صور الكتابة في القرآن والسلطان كأمر ملكي ديفين ستewart

تبحث هذه الدراسة في الإشارات والصور الخاصة بالكتابة في القرآن الكريم، مما يشير إلى أنه قد تمّ التغاضي عن بعضها أو عدم التركيز عليها في تفسيرات النصّ. ثم تبحث في الاستخدامات القرآنية المختلفة لمصطلح سلطان، والذي يُترجم عادة بـ (authority)، وتقترح أنّ السلطان، في بعض الآيات، يشير إلى مستندٍ أو أمرٍ أو ترخيصٍ يأذن لحامله بتنفيذ بعض المهامّ.

[1] يمكن مطالعة الجزء السابق على هذا الرابط: [tafsir.net/paper/68](https://tafsir.net/paper/68)

[2] تعريب عناوين المقالات والبحوث هو تعريب تقريبي من عمل القسم. (قسم الترجمات).

